

张鑫友 硕士研究生英语应试系列



2004

硕士研究生入学考试

英语

阅读理解

主编 张鑫友

编写 硕士研究生入学考试
英语命题研究组

中国青年出版社

张鑫友硕士研究生英语应试系列

硕士研究生入学考试 英语阅读理解

理论篇·实践篇·经典篇

主编:张鑫友

编写:硕士研究生入学考试
英语命题研究组

中国青年出版社

(京)新登字 083 号

图书在版编目(CIP)数据

张鑫友硕士研究生英语应试系列/张鑫友主编.-北京:中国青年出版社,1999
(2003.8 重印)

ISBN 7-5006-3572-9

I. 硕… II. 张… III. 硕士-研究生-英语 IV. H31-44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 38629 号

中国青年出版社出版 发行

社址:北京东四 12 条 21 号 邮政编码:100708

南漳金鑫印务有限公司印刷 新华书店经销

*

787×1092 1/16 98.25 印张 1860 千字

2003 年 8 月北京第 2 版 2003 年 8 月第 1 次印刷

定价:139.00 元(共 5 册)

本册定价:36.00 元

要说的话

全国硕士研究生入学考试是为高等院校和科研机构招收硕士研究生而设置的。其中,英语(非英语专业)实行全国统一考试。随着考研热的不断升温,硕士研究生英语入学考试也成为了广大考生求学深造路上的一道令人头疼的屏障。历年来都有许多的考生仅因为英语的原因而功亏一篑。另外,考试本身也在不断地调整完善中,其评价目标、考试形式、考试内容、试卷结构每年都会做出相应地变化。从2002年起在初试中增加了听力题型,复试中加试口语。总的来说,考试正向着科学化,合理化的方向发展,与此同时,考试对于学生综合素质的要求也越来越高。所以,只有针对2004年考试的具体情况,才能迈出坚实的第一步。我们编辑出版的这套“张鑫友硕士研究生英语应试系列”是根据2004年考研新大纲所编写,是为广大考生所准备的一套针对性非常强的考前辅导练习材料。

本系列共分五册:《硕士研究生入学考试英语听力训练》、《硕士研究生入学考试英语阅读理解》、《硕士研究生入学考试英语写作范例》、《硕士研究生入学考试英语仿真题》、《历年硕士研究生入学考试英语试题》。

本册为《硕士研究生入学考试英语阅读理解及详析》,是根据硕士研究生入学考试中的完形填空、阅读理解、翻译这三种题型而设计、编写的。全书共分三个部分:第一部分为理论篇,它详细地分析了上述三类题型的基本特征、作答要求以及我们在解答过程中经常遇到的问题,并基于此提供了大量适用、有效的解题方法;第二部分为实践篇,在此部分,我们精心设计了20篇训练,并配有参考答案和详析,供同学们进行练习;第三部分为经典篇,它收录了历年来研究生入学考试中英语阅读理解部分的试题,我们同样也给出了详细的解答和分析。

本系列全部内容都由全国硕士研究生入学考试英语命题研究组集体编写,由张鑫友教授亲自把关。希望广大考生藉由阅读本书,能切实提高解答阅读理解部分题目的能力。

由于作者的时间及水平所限,书中疏漏与错误之处在所难免,希望广大读者能不吝指正。

硕士研究生入学考试英语命题研究组

2003年8月



理 论 篇

一、阅读理解的重要性及基本要求	3
二、阅读理解的应试技巧	13
三、阅读理解中常出现的问题	19
四、英译汉	20
五、综合填空	24

实 践 篇

Practice One	29
参考答案	37
答案及详析	38
Practice Two	42
参考答案	50
答案及详析	51
Practice Three	56
参考答案	63
答案及详析	64
Practice Four	68
参考答案	76
答案及详析	77
Practice Five	81
参考答案	89
答案及详析	90
Practice Six	94
参考答案	101
答案及详析	102
Practice Seven	107
参考答案	114
答案及详析	115
Practice Eight	119
参考答案	127

答案及详析·····	128
Practice Nine ·····	132
参考答案·····	140
答案及详析·····	141
Practice Ten ·····	146
参考答案·····	154
答案及详析·····	155
Practice Eleven ·····	159
参考答案·····	167
答案及详析·····	168
Practice Twelve ·····	173
参考答案·····	181
答案及详析·····	182
Practice Thirteen ·····	188
参考答案·····	196
答案及详析·····	197
Practice Fourteen ·····	202
参考答案·····	210
答案及详析·····	211
Practice Fifteen ·····	218
参考答案·····	226
答案及详析·····	227
Practice Sixteen ·····	232
参考答案·····	240
答案及详析·····	241
Practice Seventeen ·····	246
参考答案·····	254
答案及详析·····	255
Practice Eighteen ·····	259
参考答案·····	266
答案及详析·····	267
Practice Nineteen ·····	272
参考答案·····	279
答案及详析·····	280
Practice Twenty ·····	287
参考答案·····	295
答案及详析·····	296

经 典 篇

1997 年全国硕士研究生入学考试英语阅读试题	303
参考答案	311
答案及详析	312
1998 年全国硕士研究生入学考试英语阅读试题	316
参考答案	324
答案及详析	325
1999 年全国硕士研究生入学考试英语阅读试题	329
参考答案	337
答案及详析	338
2000 年全国硕士研究生入学考试英语阅读试题	342
参考答案	350
答案及详析	351
2001 年全国硕士研究生入学考试英语阅读试题	355
参考答案	364
答案及详析	365
2002 年全国硕士研究生入学考试英语阅读试题	369
参考答案	377
答案及详析	378
2003 年全国硕士研究生入学考试英语阅读试题	382
参考答案	390
答案及详析	391

理论篇

Conditions are changing all the time, and to adapt one's thinking to the new conditions, one must study.

情况在不断地变化,要使自己的思想适应新的情况,就得学习。

——Mao Zedong 毛泽东

一、阅读理解的重要性及基本要求

(一) 阅读理解的意义

在各种类型的考试中,确切地说,“阅读理解”应分为狭义上的阅读理解和广义上的阅读理解。具体在研究生入学考试中,Reading Comprehension 就是狭义上的阅读理解,广义上的阅读理解除了 Reading Comprehension 外,还应包括“英译汉”和“完形填空”。这几种题型尽管表现形式不同,实际上都是考查考生对一篇文章的理解,也就是说,对一篇文章的理解是前提。至于“英译汉”和“完形填空”只是对考生的要求更高、对文章理解的程度要求更精确,并伴以相当的语法知识作基础才能完成罢了。因此,将“英译汉”和“完形填空”囊括在本书中,也基于以上理由。“阅读理解”是硕士研究生入学英语考试的重点。按照新的考试大纲的规定,阅读理解考试包括4篇阅读材料,每篇大约400个单词左右,内容涉及社会生活、人物传记、科技、文化、史地、政治、经济等,体裁包括记叙文、议论文、说明文和科技文体,占卷面分的40%;加上 Translation 部分的一篇大约400单词的文章,占卷面分的10%,此外,Close 也占10%,这样,“阅读理解”所占分值占整个卷面分的60%,占据了整个卷面分的大半壁江山。其重要性对每位考生来说是不言而喻的。

(二) 阅读理解考什么

这个问题似乎问得多此一举,阅读理解不就是考阅读和理解吗?这样理解确实没有错。但是怎样阅读,如何理解,理解什么呢?这个问题还是有必要搞清楚。按照大纲的要求,阅读理解要求考生能够:掌握所读材料的主旨和大意;了解并熟悉与主旨有关的事实和细节;从上下文正确判断并确定生词(语)的意义;能运用逻辑推理、引申和联想;正确理解作者的观点和意图。这么看来,阅读理解考查的内容还是挺多的。下面我们将对各方面进行详细的分析。

1. 文章的主旨和大意

主旨,即主要内容(main idea),也就是我们通常所说的中心思想。抓住所读材料的主旨大意是阅读理解要求考生掌握的一项重要内容。这类考题主要考查考生对阅读材料进行归纳、综合和分析的能力,要求考生在阅读中抓住主要信息,把握文章的中心思想或段落大意。主旨题一般涉及文章的中心思想(main idea),主题句(topic sentence),标题(title)以及作者的写作意图等。

文章的主旨是文章的“纲”,文章中的每一段都是围绕某一主要意思展开的。主题句加上细节及事实构成了每一个段落。把每个段落的主题句综合起来就可以概括出全文的中心思想。这种主题展开方式在议论文和说明文中最为常见,而议论文和说明文在阅读理解部分占有相当大的比重。

文章的主旨有直陈式和暗含式之分。直陈式的主旨可以直接从阅读材料中找出,而暗含式的主旨是隐含在文中,没有直接说明的,需要考生从文中提供的各种信息中分析推理才能得出。

解答主旨类题目常用的阅读方法是略读,即通过快速浏览抓住各自然段的主题句,然后综合出文章的中心思想。关于如何寻找段落中的主题句的阅读方法问题,我们将在后面的应试技巧中详加叙述。

有关文章中心大意的题目通常采用以下形式:

The central idea of the passage is...

The main idea of the passage is ...

The purpose of this passage is...

The passage is mainly about...

The main idea of the passage may be best expressed as...

What is the main topic/subject/theme of the passage?

The best title for this passage would be...

Which of the following would be the best title for this passage?

Which of the following is the most appropriate title for the passage?

What should be the best title for this passage?

The author holds that...

The author's purpose in writing this passage is...

The passage deals mainly with...

This article was written to...

The main purpose of the passage is...

2. 作者的态度和观点

这类题目主要考查考生对文章作者的态度、语气、口吻等的把握是否准确。如作者叙述的语气是客观的,还是主观的;是赞赏的,还是讽刺的;是持肯定的态度,还是持否定的态度等。特别是在议论文中,作者往往通过一定的方法和手段表明其对某个问题或某种观点的看法和态度。

在解答这类涉及作者的语气和态度的题目时,考生应进行仔细阅读和认真分析。有时候作者故意使用一些特殊的表达方式和词汇来表明其观点和立场,因此考生要特别注意作者的表达方式和措辞,从整体上把握文章的基调(tone)。

这类题目的考查通常采用以下问法:

What is the author's attitude toward ...?

The author's attitude toward ... is...

The author believes/feels that...

The tone of the author is...

What is the general tone of the article?

The passage indicates that...

The passage makes it clear that...

The tone of the author is one of...

在这类题目的选项中常出现的词语有以下这些,考生应花一点时间记忆,搞清楚它们的意思。

approving(赞同的)	critical(批评的)	cool(冷静的)
calm(平静的)	defensive(辩护的)	disappointed(失望的)
doubtful(怀疑的)	emotional(情绪化的)	enthusiastic(热心的)
friendly(友好的)	hostile(敌视的)	humorous(幽默的)
impersonal(客观的)	indifferent(冷漠的)	indignant(义愤的)
ironic(讥讽的)	light-hearted(轻松的)	matter-of-fact(实事求是的)
neutral(中立的)	negative(否定的)	objective(客观的)
optimistic(乐观的)	pessimistic(悲观的)	positive(肯定的)
satiric(讽刺的)	serious(严肃的)	subjective(主观的)
suspicious(怀疑的)	supportive(支持的)	sympathetic(同情的)
worried(担心的)		

3. 阐明主旨及大意的事实和细节

事实和细节(facts and specific details)主要指的是阐述文章主旨的具体事例。如果把主题句比作人体的骨架的话,那么事实和细节就是使人体丰满起来的血肉。在阅读过程中,除了抓住文章的主旨和大意以外,还必须注意弄清楚文中的一些重要事实和细节,如一些关键词或句子、时间、地点、人物、数字、因果等。这样将有助于掌握文章的中心大意。

细节型考题在阅读理解中所占比例相当大。凡涉及文章中的重要事实、细节、过程、原因、结果等都属于这一类题目。其特点是针对文中某句话或某几句话进行提问,因此所涉及的信息是已经在文章里出现过的,无需进行推测或假设。一般只需按照题目的要求,从原文中查找到相应的部分即可找到答案。但有时候选择项并非文中的原话,而是对原文意思进行的重组,重组后的句子同原文意思可能相同,也可能不同。因此有时也需要进行一番综合判断。在解答这类题目时,先应对文章每一段的主要内容有个大致的了解,然后看文章后的题目,再回过头来从文章中寻找相关内容。阅读材料的题目编排一般是按照该信息在文章中出现的先后顺序,了解这一点将有助于我们在更短时间内找到相应的信息。注意不要为了节省时间而首先从题目入手,然后再从文章中寻找相关信息,这样做往往花费的时间更多,因为要查找的范围是整篇文章。

由于内容涉及面广,因此这类题型无固定的提问方式。但有两种形式比较常见:一是根据题目要求回答文中的一些重要问题,主要包括6个方面,即我们常说的5W(who, when, where, what, why)和1H(how)。另一种形式是正误判断题,要求从四个选项中选择一项与原文意思相同或不同的陈述。

常见的提问形式有:

According to the passage, who/when/where/what/why/how...?

According to the passage, which of the following statements is true/NOT true?

According to the passage, all of the following statements are true EXCEPT...

Which of the following is NOT mentioned in the passage?

4. 词汇意义

考察词汇意义是阅读理解过程中相当重要的一环。词汇题主要是测试考生对材料中出现的一些熟悉或不熟悉的单词或词组意义的理解,有时也是考查考生对几个单词或短语之间指代关系的理解。故词汇题也常常被称作语义题或指代题。要想既快又好地完成一篇材料的阅读,考生必须有一定的词汇量。但词汇量再大也难以避免在阅读过程中碰到一些难词、生词。即使是以前学过的词汇在一定的上下文中也可能有特定的意义。生词太多,不仅影响我们的阅读速度,而且会妨碍我们对文章的正确理解。一般说来,如果这些生词或短语不影响我们后面的答题,我们就可以跳过去以节省时间。

在阅读理解中,有些词超出了考试大纲的范围。如果这些词对文章的理解很关键,文中一般会给出它们的中文意思。但是大多数生词是不会给出中文意思的。我们必须想方设法猜出它们的意思,搬掉这些“拦路虎”。当然,猜测词义必须通过上下文之间的联系。有的词在这个句子中是一个意思,但在另外一个句子中可能有另外的意思,因此不能脱离一定的语言环境,把生词孤立起来。

5. 句际之间的逻辑关系

句际之间的逻辑关系也是阅读理解考察的内容之一。在阅读过程中,仅理解单个句子的意思是不够的,还要把它同上下文的句子联系起来,这样才能理解一个句群,一个段落,进而理解整篇文章的意思。没有一个句子是孤立地出现的。它往往通过一些连词或副词等同其他句子联系在一起,彼此之间存在着一定的逻辑关系。

这类题型主要考查考生对文章逻辑结构的理解,要求考生综合运用语法、词汇、语感、逻辑等多方面的知识来进行分析。考题主要包括两方面:一是考查句子与句子之间的关系,二是考查段落与段落之间的关系。

常见的提问形式有:

In line ..., the word "x" refers to...

In line ..., the word "x" could best be replaced by...

The phrase "xxx" in line ... probably means...

The word "x" in line ... probably means...

The paragraph preceding/following this one would probably discuss...

etc.

6. 判断、推理和引申

利用文中的已知信息对文章进行判断推理是阅读理解考察的一项重要内容。所谓推理,就是读者利用文中的已知信息、线索、暗示等,通过一定的逻辑分析,推断出作者没有明说,但却暗指的意义,也就是读出作者字里行间的言外之意。这类考题要求考生不能只局限于对原文字面意义的理解,而要透过字里行间对文章进行推理,从更深层次理解原文。

推理题涉及的范围很广,如有关文章的主旨、作者的态度和观点、文章的基调、选文的关系等,都属于这种题型。

这类题目一般不能在原文中直接找到答案,但是经过仔细的分析和推理,问题还是可以解决的。要注意的是,一定要根据原文的已知信息来进行推理,不能脱离原文,想当然地进行主

观臆断。

推理题的常见提问形式有:

It can be inferred/concluded from the passage that...

The author implies that...

The passage implies/suggests that...

That author believes that...

It can be seen from the passage that...

We can safely say from the passage that...

What does the author imply by saying...

The passage is most likely a part of...

(三) 阅读理解的基础

1. 阅读理解中的词汇关系

阅读语篇中句子与句子之间往往是通过一定的衔接关系联系在一起的,其中最重要的是词汇衔接。通过词汇衔接,上下文中的语义就可以联系在一起,构成连贯的篇章。词汇衔接中的词汇关系有两种:复现关系和同现关系。复现关系指的是某一词以原词、同义词、近义词、上义词、下义词、概括词等形式重复出现在语篇中。语篇中的各个句子通过这种词汇的复现意义衔接在一起,成为一个连贯的整体。同现关系(也称搭配关系)指某些词相互关联,共同出现在一定的语境中。如 illness 与 doctor, hospital; classroom 与 teacher, student 等。掌握词汇的同现关系,对于解答完形填空题很有帮助。除此以外,词汇衔接还包括一种很常见的关系——指称关系。这里将着重讨论词的复现关系和指称关系。

1) 词的复现关系

(1) 原词重复

① The **food** we eat seems to have profound effects on our health. Although science has made enormous progress in making **food** fit to eat, it has, at the same time, made many **foods** unfit to eat.

在此例中, **food** 重复出现,我们可以判断下文将围绕 **food** 展开。通过词汇重复,我们就可以推测全文的主旨大意。

② The **muscles of the body** actually *participate* in the mental process of thinking in the same way, but this *participation* is less obvious because it is less pronounced.

此例中 *participate* 和 *participation* 虽然一个是动词,一个是名词,但它们的语义是相同的,可以作为是一种意义上的重复。

(2) 同义词或近义词

① You could try reversing the car up the **slope**. The *incline* isn't all that steep.

此例中 *slope* 和 *incline* 为同义词,都是指“斜坡”。

② When light crosses the boundary from one transparent material to another (from air to glass, for example), its direction generally **changes**. This **bending** of light rays is termed **refraction**.

此例中 *change*, *bending* 和 *refraction* 形成了近义词复现关系。

(3) 上下义关系

① *Pneumonia* has arrived with the cold and wet conditions. The *illness* is striking everyone from infants to the elderly.

此例中 *illness* 是 *pneumonia* 的上义词, 两者是包含和被包含的关系。

② This includes *poultry* for the main course: *chicken*, *turkey*, *duck*, *goose* and soon.

此例中 *chicken*, *turkey*, *duck*, *goose* 是 *poultry* 的下义词。

(4) 广义词

广义词也称概括词。在文中除了用上述各类词代替上下文中出现过的词外, 还可以用广义词来代替。

① A: Did you try the *steamed buns*?

B: Yes, I didn't like the *thing* much.

此例中, A 句中的 *steamed buns* 被 B 句中一个表一般意义的 *thing* 代替。

2) 词的指称关系

指称关系指用代词等语法关系表示语义关系。指称关系又可分为三类: 人称指称关系、指示指称关系和比较指称关系。

(1) 人称指称关系

人称指称关系的指称词一般为第三人称代词, 如:

In *their* determination to read Dickinson's life in terms of a traditional romantic plot, biographers have missed the unique pattern of *her* life — *her* struggle to create a female life not yet imagined by the culture in which *she* lived.

此例中 *their* 指称 biographers, 而 *her*, *she* 则指称 Dickinson。

(2) 指示指称关系

指示指称词包括 *it*, *this*, *that*, *these*, *those* 之类指示代词, 也包括 *here*, *there*, *now*, *then* 等空间指示词和时间指示词。

① The story goes like *this*: long long ago...

② A: Do you know France won the World Cup yesterday?

B: No, I didn't hear *that*.

例①中用 *this* 指代后面的故事, 因同后句距离较近; 例②用 *that* 指代 A 句 France won the World Cup 这件事, 因分属两个人讲的话, 距离较远。

③ In 1990, the young poet published his first book. He was 18 years old *then*. 此例中, *then* 指代了前面提到的时间——1990。

有时候, 指示指称词可以指代一个句子, 或者一个句组。

④ Many students never improve. They got no advice and therefore they keep repeating the same mistakes. *It's* a terrible thing.

此例中, *it* 指代前面两个句子。

(3) 比较指称关系

我们在篇章中遇到表示比较的词语时, 便会在上下文中寻找表示比较对象的其他词语。这样比较就成了连接上下文的手段, 构成了比较指称关系。除了通过形容词或副词的比较级形式以外, 还可以通过一些具有比较意义的词如 *same*, *as*, *equal*, *such*, *similar(ly)*, *different(ly)*, *other*, *otherwise*, *likewise* 等表示指称关系。如:

① Like **other** Federal generals, George G. Meade lacked the killer instinct which all the great battle captains have had, to finish off the enemy.

此例中,通过与 other Federal generals 形成的指称关系,我们可以得知 George G. Meade 是一位 Federal general。

② At this attitude, the satellite's revolution is synchronized with the Earth's rotation. This means that the satellite completes one orbit during the **same** length of time that the Earth makes one rotation on its axis.

此例中,要搞清 the same length of time 究竟是多长,必须要找到 same 所指称的意义,即 (the time) that the Earth makes one orbit on its axis.

2. 阅读理解中的语法关系

除了通过词汇衔接手段把篇章中的各个句子连接起来以外,句子之间还存在着其他的关系,即本部分所涉及的语法关系。语法关系指句子与句子之间在结构和意义上的联系。这种关系主要体现在逻辑的联系上。具体来说可分为几个种类:增补关系、转折关系、因果关系、顺序关系、并列关系和重复关系等。

1) 增补关系

增补关系指两个或两个以上的句子处于同等的地位,内容上谈论的是同一个话题,后面的句子是前面句子意义上的添加或补充。常用于标示添加信息的词项有:and, furthermore, in addition, thus, in other words, what's more 等。如:

① From a marketing viewpoint, the popular tabloid encourages the reader to read the whole page instead of choosing stories. And isn't that what any publisher wants?

本例中通过 and 使前后两个句子衔接起来,表示后面一句是前面一句的补充,通过指称代词 that 进一步说明前句所描述的情况正是出版商们所希望的。

② There are some very strange effects in weightless space. At first you may feel as if you are endlessly falling; soon it will pass. You may notice, too, that the faces of your fellow passengers look swollen and puffy and that they can't keep their hair in place. Without gravity to pull down your hair and skin, your features will become distorted. It won't do any harm; it'll just look funny.

本例中虽未出现明显的表示增补关系的词项,但整个句群的结构是很明显的。第一句以后的各句是并列关系,共同对第一句进行补充说明,把 strange effects 具体化。

2) 转折关系

转折关系指两个或两个以上的句子意思由一个方向转向另一个方向,彼此之间形成句意上的对比。一般是通过表示转折关系的词项来体现的。如 however, nevertheless, although, but, yet, or, on the other hand, conversely 等。如:

① I quite like being chattered up when I'm sitting in a bar having a drink. On the other hand, I hate it if the guy starts to make a nuisance of himself.

本例中通过 on the other hand 弱化了第一句的信息,表明了并非在任何时候我都喜欢听别人的唠叨。

② Personality is to a large extent inherent. A-type parents usually bring about A-type offspring. But the environment must also have a profound effect, since if competition is important to

the parents, it is likely to become a major factor in the lives of their children.

本例中 but 的使用说明了个性并非全部是遗传的,环境因素也不可忽视。前后句之间形成了一种对比。

3) 因果关系

因果关系有两种类型,一类是使用一些表示因果关系的逻辑词项如 because, so, for this reason, consequently, as a result, since, as, therefore 等。这类因果关系比较明显,属于显性因果关系。另一类不使用表因果关系的逻辑词项,而是通过其他手段建立句子之间的因果关系,属于隐性因果关系。如:

① Chinese tea is becoming increasingly popular in restaurants, and even in coffee shops. This is because of the growing belief that it has several health-giving properties.

此例中使用 because of, 因果关系很明显,前为果,后为因。

② He didn't go to school yesterday. He had to see the dentist.

此例属于隐性因果关系,虽未出现逻辑联系词,但因果关系也很明显,前句为果,后句为因。

以上两例都是先果后因,还有一种情况是先因后果,往往用 because, for 等连接。如:

③ Because the supply of natural gas was plentiful in comparison to other choices like coal and fuel oil, and because it burns cleaner, many people changed their heating systems to natural gas.

4) 顺序关系

顺序关系表示两个或两个以上的句子事件或状态发生的时间排列关系,常使用如 formerly, first, then, in the end, next, previously, after 等词项来表示这种先后顺序。如:

① Meanwhile, the sky turns lighter and layers of clouds pass you like cars on a highway. Minutes later, still sitting upright, you will see the gray runway in the distance. Then the shuttle slows to 300 mph and drops its landing gear. Finally, with its nose up slightly like the concord SST and at a speed of 225 mph, the shuttle will land on the asphalt runway and slowly come to a halt.

此例中时间排序是 minutes later-then-finally, 动作发生的先后顺序一目了然。

② Take a displacement vessel and a measuring jar. Pour water into the vessel until it overflows into the measuring jar. Read the level of the water surface in the measuring jar. Lower the solid into the vessel until it is completely covered by the water. Water is displaced and flows down the pipe into the measuring jar. Read the level of the water surface in the measuring jar again. The volume displaced is equal to the volume of the body.

此例中虽然没有使用显性的时间标示词,但先做什么,后做什么,仍然很清楚。

5) 并列关系

构成并列关系的句子之间的地位是平等的,共同说明一个主题。如:

① To spend too much time in studies is sloth; to use them too much for ornament is affectation; to make judgement wholly by their rules, is the humor of a scholar.

② (Would you choose to live underground if you could gain many advantages from doing so?) Weather would no longer trouble you. Temperature would remain the same all the year round. Artificial light could make the rhythm of our life uniform everywhere. And the ecology of the natural world above ground would be greatly improved.

本例中各句说明的都是一个主题:生活在地面下的好处。